Division de la balance des paiements

Transactions entre les sociétés d'assurance constituées au Canada et leurs sociétés affiliées et agences étrangères, leurs comptes en banque et d'autres sociétés ou personnes à l'extérieur du **Canada**, 2008

BP-27F

Confidentiel une fois rempli

Veuillez en faire une copie pour vos dossiers

If you prefer this questionnaire in English, please check

Sans frais: 1(866) 765-8143 3 Télécopieur: 1(613) 951-9031 bdp.enquetes@statcan.ca

En cas d'erreur(s), prière de corriger le nom et l'adresse ci-dessus

	Directives
Autorité :	Cette enquête annuelle est menée en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada (1985), chapitre S19. En vertu de la Loi sur la statistique, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.
Confidentialité	: Les données recueillies en vertu de la Loi sont traitées de façon confidentielle et sont expressément exclue des dispositions relatives à la divulgation que renferme la Loi sur l'accès à l'information.
Utilisation des données :	Les données recueillies servent à la préparation des états de la balance des paiements internationaux et du bilan des investissements internationaux du Canada. De tels états aident le gouvernement du Canada à Cabin les politiques monétaires et celles de taux de change. Les autres utilisations comprennent les négociations sur le comprende le remational, la planification des entreprises, la commercialisation et la recherche.
Période observée :	Veuillez déclarer vos engagements au 31 décembre 2008. Si ce n'est pas possible, veuillez indiquer la fin de période de l'année d'exercice la plus proche;
Retour de ce questionnaire	Le présent questionnaire, dûment rempli, doit être retourné dans un délai de quatres semaines à la Division de la balance des paiements, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Si vous aver besoin d'eclaircissements au sujet du questionnaire, ou si vous désirez obtenir un guide , téléphonez à frais virés au 1(613) 951-56. 5.
Détail géographique	Utilisez la liste des codes ci-jointe pour identifier le pays. Si un pays n'est pas identifié sur la liste, veuillez écrire le nom au : complet.
	Renseignements sur la société
par votre organ	une copie de l'organigramme de la société tel que demande par le Bureau du surintendant des institutions financières du Canada ou isme provinciale de réglementation. (Pour celles qui ompletent le P&C-1, veuillez inclure les pages 10.30 et 10.40; celles qui SIF-54 veuillez inclure la page 10.070)
L'organigramme	de la société fourni? Oui □ Non □
ordinaires o	aire ou groupe d'actionnaires apparentés est-il propriétaire de plus de 50 % des actions le la société? Code du pays (se référerà la liste de codes ci-jointe)
	Dans l'affirmative, quel est 'e pom et le pays de résidence le de l'actionpoir, ou du groupe majoritaire?
No L	Code
2. Territoire of	i est constituée la compagnie de la compagnie
	(AB, BC, MB, NB, NL, NS, NT, NU, ON, PE, QC, SK, YT)
	mative, → ér um rez les autres sociétés d'assurance canadiennes ou les succursales d'assureurs étrangers enregistrés au Canada tie du groupe, s. y a lieu.
-	
Dono lleffin	
	mative, → quelle est la dénomination é mère ultime du groupe?
Pays de co	ntrôle de la société mère ultime (se référer à la liste de codes ci-jointe) Code du pays
	Opérations d'assurance
	la société cède des contrats canadiens ou des contrats hors Canada à des assureurs non-enregistrés, non-résidents?
Sociétés af	filiées Oui ☐ Non ☐ Sociétés non-affiliées Oui ☐ Non ☐ Won ☐ Non
2. La société ¡	procède-t-elle à des opérations sur contrats hors Canada à partir d'un bureau ou d'une succursale canadienne?
Sociétés af	filiées Oui ☐ Non ☐ Sociétés non-affiliées Oui ☐ Non ☐
	Dans l'affirmative , veuillez compléter soit les parties 1C et 2
Si vous avez rép	pondu «Non» aux deux questions précédentes, vous n'avez qu'à remplir la partie 3 de la présente déclaration.
Date	Téléphone : Nom et fonction du responsable Signature Télécopieur : Courriel :

2008-11-11 SQC/EIF-260-60084



Objet: Obtenir une estimation par pays étranger des transactions en primes, règlements et commissions d'assurance entre les sociétés canadiennes et les assureurs étrangers non-enregistrés.

Partie 1A - Réassurance cédée à des assureurs non-résidents et non-enregistrés - Affaires au Canada*

	Éléme	ents de l'état des ré	ésultats –	Éléments du bilan - transaction s avec les non-résidents											
	transac	ctions avec les non	ı-résidents				Comptes	à recevoir					Compt	es à payer	
Code pays	Primes** cédées	Commissions gagnées	Sinistres et frais de règlement engagés	par les a	Primes non-gagnées par les assureurs prenants Assureurs-vie et santé seulement: Passif actuariel des assureurs prenants			Sinistres et autres passifs des polices d'assurance recouvrables des assureurs prenants				Montants à assureurs	a payer aux s prenants	Espèces ou autres valeurs détenues en garantie et provenant des assureurs prenants	
	(Dépenses)	(Revenus)	(Revenus) (03)	Début de l'année (04)	Fin de l'année (05)	Début de l'année (06)	Fin de l'année (07)	Début de l'annce (03)	Fin de rannée (09)	Début de l'année (10)	Fin de l'année (11)	Début de l'année (12)	Fin de l'année (13)	Début de l'année (14)	Fin de l'année (15)
Sociétés affiliées	(0.)	(02)	(00)	(0.7)	(00)	(00)	(0.7	\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \	(00)	(10)	(1.1)	(/	(10)	(/	(10)
) ′							
Total Sociétés affiliées						5									
armees)				<u> </u>				<u> </u>	
Sociétés non-affiliées															
					<u> </u>										
					·										
			2,												
Total Sociétés non-affiliées			,												

^{*} Les sociétés d'assurance-vie doivent déclarer toutes les opérations de réassurance, y compris celles qui mettent en cause un réassureur non-agréé par le Surintendant des institutions financières. Les sociétés d'assurance-vie et multirisque devraient inclure la portion d'assurance accident et maladie. Les sociétés multirisque doivent inclure la portion maritime.

^{**} Dans le cas des sociétés multirisque, les primes sont sur une base gagnée; alors que pour les sociétés d'assurance-vie, elles sont sur une base souscrite.

Objet: Obtenir une estimation par pays étranger des transactions en primes, règlements et commissions d'assurance entre les sociétés canadiennes et les assureurs étrangers non-enregistrés.

Partie 1B - Réassurance cédée à des assureurs non-résidents et non-enregistrés - Contrats hors Canada* (Valeur brute des contrats passés à partir d'un siège social canadien/d'une succursale canadienne telle que rapportée aux parties 1C et 2)

				•		milliers o	de dollars ca									
	Éléments de l'état des résultats –			Éléments du bilan - transactions avec les non-résidents												
	transac	ctions avec les non	ı-résidents		Comptes à recevoir								Comptes à payer			
Code pays	Primes** cédées Commissions gagnées frais de règlement engagés		par les a	n-gagnées ssureurs ants	Assureurs-vie et santé seulement: Passif actuariel des assureurs prenants		Sinistres et autres passifs des polices d'assurance recouvrables des assureurs prenants		Autres montants à recevoir des assureurs prenants		Montants à payer aux assureurs prenants		Espèces ou autres valeurs détenues en garantie et provenant des assureurs prenants			
	(Dépenses)	(Revenus) (02)	(Revenus) (03)	Début de l'année (04)	Fin de l'année (05)	Début de l'année (06)	Fin de l'année (07)	Début de l'annce (03)	Fin de rannée (09)	Début de l'année (10)	Fin de l'année (11)	Début de l'année (12)	Fin de l'année (13)	Début de l'année (14)	Fin de l'année (15)	
Sociétés affiliées	(01)	(02)	(00)	(01)	(00)	(00)	(01)	(00)	(00)	(10)	(11)	(12)	(10)	(11)	(10)	
							Y									
Total Sociétés affiliées																
				_)										
Sociétés non-affiliées																
					, ,											
				X												
			O													
Total Sociétés non-affiliées																

^{*} Les sociétés d'assurance-vie doivent déclarer toutes les opérations de réassurance, y compris celles qui mettent en cause un réassureur non-agréé par le Surintendant des institutions financières. Les sociétés d'assurance-vie et multirisque devraient inclure la portion d'assurance accident et maladie. Les sociétés multirisque doivent inclure la portion maritime.

^{**} Dans le cas des sociétés multirisque, les primes sont sur une base gagnée; alors que pour les sociétés d'assurance-vie, elles sont sur une base souscrite.

Objet: Obtenir une estimation par pays étranger des transactions en primes, règlements et commissions d'assurance entre les sociétés canadiennes et les assureurs étrangers non-enregistrés. Déclarer les affaires faites directement avec des non-résidents à la partie 2.

Partie 1C - Réassurance assumée d'assureurs non-résidents et non-enregistrés - Contrats hors Canada* (Valeur brute des contrats passés à partir d'un siège social canadien/d'une succursale canadienne*)

İ				 		minici 3	de dollars ca		bilan - transac			- 4 -			
	Éléme	ents de l'état des ré	ésultats –						bilan - transac	ction's avec le	s non-residei	nts			
	transac	ctions avec les nor	n-residents				Compte	es à payer				Comptes à recevoir			
Code pays	Primes** assumées	Commissions engagées (Dépenses)	Sinistres et frais de règlement	Primes non-gagnées		Assureurs-vie et santé seulement: Passif actuariel		Sinistres et autres passifs des pulices d'assurance		Autres montants à payer aux assureurs cédants		Montants à recevoir des assureurs cédants		Espèces ou autres valeurs détenues par des assureurs cédants	
	(Revenus) (01)		engagés (Dépenses) (03)	Début de l'année (04)	Fin de l'année (05)	Début de l'année (06)	Fin de l'année (07)	Début de l'annce (68)	Fin de rannée (09)	Début de l'année (10)	Fin de l'année (11)	Début de l'année (12)	Fin de l'année (13)	Début de l'année (14)	Fin de l'année (15)
Sociétés affiliées															
							_3								
							Y								
						04									
Total Sociétés affiliées															
Sociétés non-affiliées				,											
				^											
				- (2-	<u> </u>										
				10 /											
			O												
Total Sociétés non-affiliées															

^{*} Les sociétés d'assurance-vie et multirisque devraient inclure la portion d'assurance accident et maladie. Les sociétés multirisque doivent inclure la portion maritime.

^{**} Dans le cas des sociétés multirisque, les primes sont sur une base gagnée; alors que pour les sociétés d'assurance-vie, elles sont sur une base souscrite.

Obtenir une estimation par pays étranger des transactions en primes, règlements et commissions d'assurance entre les sociétés canadiennes et les non-résidents. Objet: Déclarer les affaires à l'extérieur du Canada de réassurance avec des assureurs non-enregistrés étrangers aux parties 1B et 1C.

Partie 2 - Contrats directs* passés avec des non-résidents - Contrats hors Canada

		Éléments de l'ét	at des résultats	_	Éléments du bilan - transactions avec les non-résidents											
	t	ransactions avec	les non-réside	nts		Comptes à payer										
Code pays	Primes** directes	Commissions engagées	engagés	is de règlement (dépenses)	Primes no	n-gagnées	Assureurs- seulement: F	vie et santé Passif actuariel	Sinistres et a tres passifs des police, d'assurance		Autres montants à payer aux titulaires de contrats		Montants à recevoir des titulaires de contrats			
	gagnées (Revenus)		Total	dont ceux engagés au nom des détenteurs de police canadiens***	Début de l'année	Fin de l'année	Début de l'année	Fin de l'année	Début de Linnée	Fin de l'année	Début de l'année	Fin de l'année	Début de l'année	Fin de l'année		
	(01)	(02)	(03)	(04)	(05)	(06)	(07)	(c/8)	(09)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)		
								5								
								·								
							A									
							Y									
							,									
					^											
				0												
Total																

^{*} Déclarer les affaires à l'extérieur du Canada de réassurance avec des assureurs non-enregistrés étrangers au partie 1C. Les sociétés d'assurance-vie et multirisque devraient inclure la portion d'assurance accident et maladie. Les sociétés multirisque doivent inclure la portion maritime.

^{**} Dans le cas des sociétés multirisque, les primes sont sur une base gagnée; alors que pour les sociétés d'assurance-vie, elles sont sur une base souscrite.

*** Les sinistres payés au nom de résidents canadiens ayant des accidents (par auto ou autres) lors de leurs voyages en pays étrangers.

Partie 3 - Autres opérations internationales¹ milliers de dollars canadiens

Transactions de capital avec les filiales et succursales étrangères		Transactions de capital avec la société mère étrangère et les sociétés affiliées étrangères		mobilières au	près de firmes	mobilières men	ées au nom des						
Augmentation	Diminution	Diminution	Augmentation	de courtage	de courtage etrangeres		filiales / succursales étrangères		non-résidents	Dépenses	Type ³		
placements à l'étranger	des placements à l'étranger²	placements au Canada ²		Augmentation des	Diminution des	canadiennes		Sociétés aftilées	Sociétés non- affiliées	Sociétés affiliées	Sociétés non- affiliées	(utilisez les codes précisés ci-dessous)	
				placements		Augmentation des	Diminution des placements					or desistary	
(01)	(02)	(03)	(04)	(05)	(06)	(07)	(08)	(09)	(10)	(11)	(12)	(13)	
							\\						
						,							
						Ċ							
						<u> </u>	7						
				^									
				~	<u> </u>								
				\									
+			Q-	7									
	les filiales et étran Augmentation des placements à l'étranger	les filiales et succursales étrangères Augmentation des placements à l'étranger Diminution des placements à l'étranger²	les filiales et succursales étrangères société mère é sociétés affilié sociétés affilié sociétés affilié des placements à l'étranger placements à l'étranger² société mère é société mère é sociétés affilié sociétés affiliés activités affiliés activités affiliés activités affiliés activités affiliés activités affiliés activités	les filiales et succursales étrangères société mère étrangère et les sociétés affiliées étrangères Augmentation des placements à l'étranger placements à l'étranger société mère étrangère et les sociétés affiliées étrangères Diminution des placements à placements au Canada² Canada	les filiales et succursales étrangères société mère étrangère et les sociétés affiliées étrangères Mugmentation des placements à l'étranger l'étranger² Diminution des placements à l'étranger² Diminution des placements au Canada² Diminution des placements au Canada² Diminution des placement au Canada² Diminution des placement au Canada Diminution des placement au C	les filiales et succursales étrangères société mère étrangère et les sociétés affiliées étrangères Augmentation des placements à l'étranger placements au Canada placements au Canada placements pla	les filiales et succursales étrangères société mère étrangère et les sociétés affiliées étrangères Opérations en valeurs mobilières auprès de firmes de courtage étrangères Augmentation des placements à l'étranger placements à l'étranger l'étranger société mère étrangère et les sociétés affiliées étrangères Augmentation des placement au Canada Canada Opérations en valeurs mobilières auprès de firmes de courtage étrangères Augmentation des placements placements placements placements au Canada Augmentation des placements pl	les filiales et succursales étrangères société mère étrangère et les étrangères Augmentation des placements à l'étranger l'étranger l'étranger l'étranger société mère étrangère étrangères société affiliées étrangères Diminution des placements à l'étranger l'étranger l'étranger l'étranger l'étranger logic lier mère étrangères de firmes de courtage étrangères l'au Canada l'étranger l'étranger logic lièr mobilières auprès de firmes de courtage étrangères l'au Canada l'etrangère l'étrangères placement au Canada l'étranger l'étranger l'étrangère l'étrangères placement au Canada l'étrangère l'étrangères placement au Canada l'étrangères placements placements l'étrangères auprès de firmes de courtage filiales / succursales étrangères auprès de firmes de courtage filiales / succursales étrangères auprès de firmes de courtage placements placem	les filiales et succursales étrangères société mère étrangère et les sociétés affiliées étrangères de courtage étrangères Augmentation des placements à l'étranger l'étranger² Diminution des placements à l'étranger² Augmentation des placements à l'étranger² Augmentation des placements à l'étranger² Diminution des placements au Canada² Augmentation des placements placements au Canada² Augmentation des placements placement plac	les filiales et succursales étrangères société mère étrangère et les sociétés affiliées étrangères Augmentation des placements à l'étranger l'étranger l'étranger société mère étrangères sociétés affiliées étrangères Diminution des placements à l'étranger l'étranger l'étranger l'étranger lors des placements au Canada l'étranger l'étranger lors des placements l'étranger l'étranger lors des placements l'étranger lors de courtage les montaition des placement au Canada l'étrangères l'étrangères l'étrangères l'étrangères l'étrangères l'étrangères placements l'étrangères l'étrangères l'étrangères placements l'étranger l'étrangères placements l'étrangères placements l'étrangères l'étrangères l'étrangères placements l'étrangères l'étrangères placements l'étrangères l'étrangères de firmes de courtage suprès de firmes de courtage l'étrangères auprès de firmes de courtage suprès de firmes de courtage l'étrangères auprès de firmes de courtage suprès de firmes de courtage l'étrangères auprès de firmes de courtage l'étrangères auprès de firmes de courtage suprès de firmes de courtage l'étrangères auprès de firmes de courtage l'étr	les filiales et succursales étrangères société mère étrangère et les sociétés affiliées étrangères de courtage étrangères Augmentation des placements à l'étranger l'étranger l'étranger l'étranger logic lier sociétés affiliées étrangères sociétés affiliées étrangères logic lières auprès de firmes de courtage étrangères l'iliales / succursales étrangères mobilières menées au nom des filiales / succursales étrangères liiales / succursales étrangères auprès de firmes de courtage liiales / succursales étrangères liiales / succursales étrangères auprès de firmes de courtage canadiennes l'étranger l'étrangères placements l'étranger l'étrangères l'étrangères l'étrangères l'étrangères l'étrangères l'étrangères l'étrangères placements l'étranger l'étranger l'étranger l'étranger l'étranger l'étranger l'étranger l'étranger l'étranger l'étrangères placements l'étranger l'étrangères placements l'étrangères l'étrangèr	les filiales et succursales étrangères société mère étrangère et les sociétés affiliées étrangères Augmentation des placements à l'étranger Diminution des placements au Canada Diminution des placements Sociétés Sociétés non-affiliées Augmentation des placements Diminution des placements Augmentation des placements Diminution placements Diminution des placements Diminution des placements Diminution des placements Diminution placements Diminu	

Les sociétés d'assurance-vie et multirisque doivent inclure la portion de ssurance accident et maladie. Les sociétés d'assurance multirisque doivent inclure la portion maritime.

Inclure les dividendes, mais préciser separément dans la colonné «Co de pays» (par ex. USA/div).



- 01. Revenu net de filiales, affiliées et de succursales etrangères (méthode d'équité)
- **02.** Services d'informatique et d'information
- 03. Services de gestion et d'administration (incluant les services de consultation, les services d'évaluation et d'expert en sinistres, les services d'actuariat, les services d'administration des sauvetages, et les services de règlement et de surveillance des indemnités et services de recouvrement)
- **04.** Services juridiques
- **05.** Publicité

Veuillez utiliser une ligne distincte pour chaque type de revenu ou de dépense.

- 06. Services de comptabilité
- **07.** Autres services
- 08. Intérêts sur placements de portefeuille
- **09.** Dividendes sur placements de portefeuille
- 10. Intérêts gagnés de filiales ou sociétés affiliées ou encourus auprès d'une société mère étrangère ou à des sociétés affiliées étrangères

3

- 11. Règlements de rentes
- 12. Autres